



# Significação

Revista de Cultura Audiovisual  
janeiro-junho 2012

# 37

# Significação

Revista de Cultura Audiovisual  
janeiro-junho 2012

# 37

**Significação** é uma revista acadêmica que, do número 13 ao 30, fazia parte das atividades do Centro de Pesquisa em Poética da Imagem do Departamento de Cinema, Rádio e Televisão da ECA/USP. A partir do número 31 passa a ser uma publicação semestral vinculada ao Programa de Pós-Graduação em Meios e Processos Audiovisuais da Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo.

#### Site

<http://www.usp.br/significacao>

#### E-mail

[significacao@usp.br](mailto:significacao@usp.br)

#### Significação

Revista de Cultura Audiovisual  
Primeiro semestre de 2012

#### Foto da capa

Imagem de *Miss Universo, 1929*  
(2006), Péter Forgács

**ISSN 1516-4330**

#### Universidade de São Paulo

##### *Reitor*

João Grandino Rodas

##### *Vice-Reitor*

Hélio Nogueira da Cruz

#### Escola de Comunicações e Artes

##### *Diretor*

Mauro Wilton de Sousa

##### *Vice-Diretora*

Maria Dora Genis Mourão

#### Programa de Pós-Graduação em Meios e Processos Audiovisuais

##### *Coordenador*

Eduardo Victorio Morettin

##### *Vice-Coordenador*

Eduardo Vicente

#### Assistente editorial e Webmaster

Paula Paschoalick

#### Preparação de originais e revisão de textos

Juliana Doretto

#### Projeto gráfico

João Parenti

Meire Assami

Thomas Yuba

## Comissão editorial

Cristian Borges

(Universidade de São Paulo)

Eduardo Peñuela Cañizal

(Universidade de São Paulo)

Eduardo Vicente

(Universidade de São Paulo)

Eduardo Victorio Morettin

(Universidade de São Paulo)

Geraldo Carlos do Nascimento

(Universidade de São Paulo)

Irene Machado

(Universidade de São Paulo)

Maria Dora Genis Mourão

(Universidade de São Paulo)

Rosana de Lima Soares

(Universidade de São Paulo)

## Conselho científico

Arlindo Machado

(Universidade de São Paulo)

Eric Landowski

(Centre National de la Recherche  
Scientifique - Fr.)

Esther Hamburger

(Universidade de São Paulo)

Etienne Samain

(Universidade Estadual de Campinas)

Eugênio Trivinho

(Pontifícia Universidade Católica de SP)

Gilberto Prado

(Universidade de São Paulo)

Henri Pierre Gervaiseau

(Universidade de São Paulo)

Ismail Norberto Xavier

(Universidade de São Paulo)

Janete El Haouli

(Universidade Estadual de Londrina)

Jorge La Ferla

(Universidad de Buenos Aires - Arg.)

José Luiz Aidar

(Pontifícia Universidade Católica de SP)

José Manuel Pérez Tornero

(Un. Autónoma de Barcelona - Es.)

Marcus Freire

(Universidade Estadual de Campinas)

Maria de Fátima Tálamo

(Universidade de São Paulo)

Mauro Wilton de Sousa

(Universidade de São Paulo)

Mayra Rodrigues Gomes

(Universidade de São Paulo)

Michael Renov

(School of Cinematic Arts - EUA)

Muniz Sodré

(Universidade Federal do R. de Janeiro)

Norval Baitello Junior

(Pontifícia Universidade Católica de SP)

Philippe Dubois

(Université Paris III/Sorbonne  
Nouvelle - Fr.)

Robert Stam

(New York University - EUA)

Rubens Luis R. Machado

(Universidade de São Paulo)

Vicente Sánchez Biosca

(Universidad de Valencia - Es.)



# Significação

Revista de Cultura Audiovisual  
janeiro-junho 2012

# 37



**Catálogo na Publicação**  
**Serviço de Biblioteca e Documentação**  
**Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo**

---

Significação: Revista de Cultura Audiovisual / Programa de Pós-Graduação em Meios e Processos Audiovisuais da Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo. - n.1 (1974) -- São Paulo: Programa de Pós-Graduação em Meios e Processos Audiovisuais / ECA/USP, 1974-

Semestral – primeiro semestre de 2012  
Subtítulo entre 1974 e 2008: Revista brasileira de semiótica  
ISSN 1516-4330

I. Comunicação 2. Cinema I. Universidade de São Paulo. Escola de Comunicações e Artes. Programa de Pós-Graduação em Meios e Processos Audiovisuais  
II. Revista de Cultura Audiovisual.

---

CDD – 21.ed. – 302.2



# Sumário

/// pág. 9	Apresentação
///////// pág. 10	Filme documentário, leitura documentarizante <b>Roger Odin</b>
///////// pág. 31	<i>Sans soleil</i> , o trabalho do imaginário <b>Barbara Lemaître</b>
///////// pág. 52	Filmes de família, cinema amador e a memória do mundo <b>Consuelo Lins e Thais Blank</b>
///////// pág. 75	Um apóstolo do modernismo na Exposição Internacional do Centenário: Armando Pamplona e a Independência Film <b>Eduardo Victorio Morettin</b>
///////// pág. 93	A narcocultura na mídia: notas sobre um narcoimaginário latino-americano <b>Maurício de Bragança</b>
///////// pág. 110	O caipira e o travesti. O programa gestual de um ator-autor: Matheus Nachtergaele <b>Pedro Maciel Guimarães</b>
///////// pág. 126	Corpos significantes na metrópole discursiva: ensaio sobre fetichismo visual e ativismo juvenil <b>Rosamaria Luiza (Rose) de Melo Rocha</b>
///////// pág. 147	Potências animadas do traço: fixidez e animação da caricatura no humor gráfico <b>Benjamim Picado e Jessica Neri</b>
///////// pág. 167	Política da imagem na era da convocação <b>Jose Luiz Aidar Prado</b>
///////// pág. 188	Comunicabilidade na rede: chances de uma alteridade medial <b>Ciro Marcondes Filho</b>



# Contents

/// page 9	Presentation
///////// page 10	Film documentaire, lecture documentarissante <b>Roger Odin</b>
///////// page 31	<i>Sans soleil</i> , le travail de l'imaginaire <b>Barbara Lemaître</b>
//////////////////// page 52	Family films, amateur cinema and memory of the world <b>Consuelo Lins e Thais Blank</b>
///////// page 75	An apostle of modernism at the International Exhibition for the Centennial of Brazilian Independence: Armando Pamplona and Independência Film <b>Eduardo Victorio Morettin</b>
///////// page 93	The narcoculture media: notes on a Latin American narcoimaginary <b>Maurício de Bragança</b>
///////// page 110	The 'caipira' and the transvestite. The physical program of an actor-author: Matheus Nachtergaele <b>Pedro Maciel Guimarães</b>
///////// page 126	Significant bodies in the discursive metropolis: essay on visual fetishism and youth activism <b>Rosamaria Luiza (Rose) de Melo Rocha</b>
///////// page 147	Animated potencies of drawing: fixity and animation of caricature in graphic humor <b>Benjamim Picado e Jessica Neri</b>
///////// page 167	Image policy in the age of convocation <b>Jose Luiz Aidar Prado</b>
///////// page 188	Communicability network: chances of a medial otherness <b>Ciro Marcondes Filho</b>



# Apresentação

Neste seu 37º número, a Revista Significação apresenta dois temas em destaque: o cinema documental e a reflexão sobre as múltiplas possibilidades de uso da imagem na sociedade contemporânea. Em relação ao primeiro tema, o texto de Roger Odin, traduzido por Samuel Paiva, trata predominantemente da relação entre o cinema documental e o cinema de ficção. Já Barbara Lemaître, em texto traduzido por Krishna Gomes Tavares, oferece um novo olhar sobre o filme *Sans Soleil*, de Chris Marker. Consuelo Lins e Thais Blank, por sua vez, debruçam-se sobre os filmes de família e sobre a obra de Péter Forgács.

Vinculados o segundo tema, temos os textos de Rose de Melo Rocha, que trata da ditadura dos padrões estéticos e das estratégias juvenis de visibilidade; de José Luiz Aidar Prado, que discute o conceito de imagem dialética na era da convocação; de Maurício de Bragança, que reflete sobre a narcocultura na mídia latino-americana; e de Ciro Marcondes Filho, que compara as formas de comunicação presencial, telefônica e eletrônica, tomando como exemplo o rosto e o avatar.

A Revista traz ainda contribuições de Pedro Maciel Guimarães, que analisa a obra do ator-autor Matheus Nachtergaele; de Eduardo Victorio Morettin, que se dedica à participação de Armando Pamplona na Exposição Internacional do Centenário da Independência Brasileira; e de Benjamin Picado e Jessica Neri, que discutem o desenho e a representação de ações nas tirinhas diárias.

Os editores agradecem aos autores e tradutores que participam deste número.

Boa leitura!

Os editores